

# EL VOTO LIBRE

Bisemanal político, noticioso y de variedades.

AÑO I

MANAGUA, DOMINGO 26 DE AGOSTO DE 1900.

NÚM. 13

## GENERAL DON J. SANTOS ZELAYA CANDIDATO

de "El Voto Libre" para Presidente de la República,  
en el próximo período constitucional

### CARTA LITERARIA

Venid, venid... me siento tan dichoso  
Cuando os veo á las dos aquí á mi lado,  
Que hasta olvido con pecho generoso  
Las ofensas que el mundo me ha cau-  
(sado)

Venid que os acaricie, y cuando muera  
Y acaben para siempre mis enojos,  
Como una ofrenda de piedad postrera  
Cerrad vosotras mis cansados ojos....

Sólo puede escribir versos semejantes quien sintiendo íntimamente el amor de la familia, está dotado de exquisita sensibilidad y ve premiada su ternura por la de una amante y digna compañera, en cuyo regazo descansa la adorada hija, venida al hogar como lauro que el cielo concediera á la constancia, á la fé y á la sinceridad de los afectos conyugales. Ese cuadro es y será eternamente poético, porque no puede fingirse, porque debe tener por fondo la verdad. No lo entenderán, no lo apreciarán el solterón renegado que pasó su juventud en busca de un buen partido, sin encontrarlo, ni el viejo danzante en quien la ambición ha secado todas las fuentes del sentimiento, ni el calavera cursi, que olvida el camino de su casa por correr detrás de cualquier bailarina.

Otros dos móviles generosos y grandes le han inspirado á Ud. bellísimas estrofas, el amor á la patria y el sentimiento de la Libertad, deidades que en su alma se abrazan cariñosamente, llegando á ser como en realidad deben serlo, inseparables. Y Ud. canta á nuestra Patria unida y grande como despertó á los arrullos de la vida independiente y á los fulgores de la soberanía popular; Ud. canta á la América del Centro; animado de la más bella esperanza y del más patriótico deseo, la resurrección de aquella entidad hermosa y el levantamiento de la antigua bandera bicolor:

estos son pecados capitales para aquellos que por cálculo se han afiliado á la tradición y sueñan ó fingen soñar con el estandarte de Santiago cabalgando por los aires, con el *Tedeum* en lugar del himno nacional, y con el localismo retrocaído á la época en que los mozos del barrio de la «Candelaria» se apedreaban con los del «Calvario», y los del cantón de la «Habana» les metían el cuchillo á los de «San Sebastián.» De patria y Libertad no discuta Ud. con los que así piensen, porque sería predicar en desierto: le dirían siempre que sus versos son malos por el hecho solo de que no salen á sacristía. Cante Ud. á la Patria tal y como su gran corazón la entiende, que ella le inspirará estancias como las que siguen:

Es sincera mi voz: de ello hago alarde  
No me halaga del grande el poderío  
Ni el rigor de los déspotas me abruma,  
Por que jamás el pensamiento mío  
A los tiranos se humilló cobarde:  
Nunca la adulación movió mi pluma,  
Que envilecer no quise mi poesía;  
Y altivo, con indómita feroza,  
No inclino la cabeza  
Sino ante Dios y ante la patria mía!

¿Do está la patria legendaria y fuerte  
Que un día, cual tesoro, recibimos  
Jurando defenderla hasta la muerte?  
Esa herencia preciosa ¿qué la hicimos?  
Ay...! rota y desgarrada  
Desde una noche de recuerdo triste,  
Por los géneos del mal despedazada  
Con fúnebre crespón, de luto viste.

Cante á la Libertad mientras su lira  
tenga notas como esta:

Como en el ronco mar rugen las olas  
Y en montañas, de espuma coronadas,  
Se levantan furiosas, cuando obscura  
La tempestad se acerca, y se adelantan,  
Y rebramando en el tremendo choque  
Al fin se estrellan en la muda playa...  
Así hubo un día en que en el fondo  
(caos)

En que vivió la humanidad postrada,  
Se alzaron los contrarios elementos,  
Las pasiones irguéronse contrarias  
Y de la horrible lid, que prepararon  
Tantas generaciones con sus lágrimas,  
Al conjuro del pueblo, fatigado  
De tanta humillación, de mengua tanta,  
Como la luz de la tiniebla fría,  
Surgió la libertad inmaculada!

Recien publicado el libro de Ud., antes de ser criticada una sola de las poesías que contienen, le hojeábamos mi amigo José Ubico y yo; y haciéndome repetir la lectura de ese trozo, díjome con su laconismo usual «eso vale,» escaso elogio, diría cualquiera, menos yo que conozco á Ubico y que sé que es poeta, que sabe sentir la verdadera poesía y jamás se desborda en el aplauso.

El «Himno á la Patria» con que Ud. hizo cerrar el tomo de «INTIMAS,» ha despertado el mal humor de los críticos de «La República» y le ha valido á Ud. una serie de amargas censuras por parte de ellos, lo que tiene fácil explicación viniendo de españoles preocupados en contra de nuestra independencia. Aquí es indispensable dejar establecido que los españoles serios, limados del quijotismo y acostumbrados por el trabajo y la vida común á estimarnos, encuentran lógico y natural nuestro entusiasmo por la vida independiente y reconocen lo amargo que fué el tutelaje colonial; pero no son de éstos los que le han salido á Ud., sino de los que piensan que vivíamos mejos bajo el real amparo y el amante gobierno de Don Fernando VI el deseado. Ahora, de los *españolizados* nada diré, sabido se tiene que ninguno es más liebre que el conejo cuando quiere pasar por liebre: de éstos conocí yo y quidam que el 15 de septiembre se cerraba á llorar por nuestra separación de la madre patria, y solo entre las cuatro paredes de un cuarto, pasábase el día contemplando un grabado con la efigie del difunto rey Don Alfonso XI

(Continuará.)

# EL VOTO LIBRE

DIRECTOR:  
ELISEO LACAYO F.

SE EDITA EN LA TIENDA "LA JUVENTUD."

## UN EMPLEADO PROBO

Como lo ofrecimos en un suelto de nuestros números anteriores, hoy nos referimos al Coronel don Francisco E. Torres, comisionado que fué del Gobierno en el Litoral Atlántico, en 1898, para hacer una visita minuciosa á todos los vecindarios de aquel territorio, que se hacía indispensable verificar por aquel tiempo, á manera de inspección. Solo leyendo el informe que dicho funcionario presentó al señor General Reyes, Intendente del Departamento de Zelaya, cuando el Coronel Torres verificó su visita á todos los caseríos y pueblos indígenas de aquel Litoral, se puede apreciar mejor el esfuerzo, la constancia, la honradez y acierto que el señor Torres supo mantener en la importante comisión confiada á su persona.

Nosotros hemos leído con verdadero interés todos los detalles de su visita, desde donde comienza su excursión, que es en la Barra de Pinzapolka, hasta el Cabo Gracias á Dios y los minerales de Pis Pis, sobre el río de Segovia, y hemos quedado persuadidos, una vez más, de que este buen soldado de la causa del liberalismo, cuya convicción firme y acerada no lograrán arrancar de su pecho ni á veinticinco tirones, es acreedor á mucho en el Gobierno progresista del General don J. Santos Zelaya.

Es por este motivo, indiscutiblemente, que el supremo Mandatario de la Nación y Jefe prestigiado del partido liberal, siempre mira en el Coronel Torres á uno de sus mejores amigos, porque comprende su valor político y porque, siempre disciplinario, solo escucha su voz y rechaza á los traficantes de todos los tiempos y de todos los partidos.

Qué hermoso sería ver á todos los soldados democráticos imitando la conducta del Coronel Torres, siempre leal, siempre obediente y trabajando siempre en favor de la patria y del credo político á que pertenece de corazón!

Pero ya se ve. La humanidad es una cosa inexplicable, con tendencias al mal, y aunque se este sintiendo los dolores que produce la inconsecuencia y la ambición del espíritu, no seguimos sino una ruta contraria á lo que dicta la razón y prescribe el derecho de los hombres.

Cuántos no fueran superiores á muchos, si después de ver el ideal, aunque lejos, no precipitaran los acontecimientos; si después que han sentido los dedos invisibles de su aspiración, rozando sus mejillas, no intentaran romper todo el misterio para subir y llegar á la meta de sus sueños de rosa!

El señor Torres se ha contentado con sus propias ideas, con lo que le dictan su conciencia y su cabeza, y es debido á eso que se ha colocado en grado más alto que sus demás correligionarios políticos.

“Si por la relación hecha en este informe, dice sin orgullo el Coronel Torres al Inspector General de la Costa Atlántica, he podido cumplir con lo ordenado por U., y mis actos merecen su aprobación, habré prestado un servicio al país, que es mi único anhelo.”

Palabras llenas de patriotismo y de humildad y que le honran por que significan el reconocimiento de que es por el pedazo de tierra en que se nace, por lo que se debe únicamente sacrificar el individuo.

Vayan para el amigo y correligionario político nuestras voces de reconocimiento, y créanos que lo que decimos de él, en estos renglones, es pálido para lo que en sí encierran sus sentimientos y la línea que se ha trazado en la política actual de nuestro país.

## LA JUVENTUD LEONESA

En la sección noticiosa de Centro América, observará el lector que los nicaragüenses han dado alta significación al reciente viaje al interior de Nicaragua hecho por el Presidente señor Zelaya.

De propósito no trascibimos la reseña de las entusiastas manifestaciones de que fué objeto aquel mandatario, pues no discrepan de las que por regla general hacen los pueblos en honra de los magistrados que las merecen. Juzgamos, no obstante, oportuno referirnos al festival que le dedicó la juventud leonesa, porque lleva el sello de una sinceridad exquisita, que corrió con broche diamantino la reconciliación entre la ciudad de León y el Primer Magistrado de Nicaragua.

Con motivo de esa fiesta de la juventud, al abrirse el desfile escolar de los establecimientos de enseñanza, pronunció un discurso corto pero conceptuoso, el señor Ministro de Instrucción Pública.

Refiriéndose al Presidente, dijo, que “es el escogido y llamado á perdurar en el corazón de sus conciudadanos, por que sin medir las dificultades, y fija la vista en el porvenir, ha desafiado á la ignorancia, está dando batalla campal á las preocupaciones y se le ve llevar á remotos caseríos el verbo redentor de los pueblos.”

Deseamos que tan envidiables elogios, que cuando son merecidos forman la grandeza y gloria imperecederas de un gobernante, sean ratificados por la historia, así como también deseamos se

cumplan en Nicaragua la grandiosa profecía que entrañan las siguientes palabras del señor Ministro: que “la escuela sea con todas sus magnificencias, fragua donde se forgen los grandes ciudadanos, los caracteres incorruptibles, los abanderados de la democracia, que sepan cumplir con sus altos deberes cívicos y defender con altivez sus sagrados derechos.”

(De La Estrella de Panamá)

## ELOCUENCIA CHINA

El último correo de Asia trajo algunos carteles de los fijados por todas partes, en la provincia de Chang Toung, por los terribles boxers.

He aquí un trozo, fielmente traducido de elocuencia china.

“Los dioses protegen á los boxers, fuerza de la patria y la armonía; y esto es porque los diablos extranjeros destruyen el Imperio del Centro, constriñen al pueblo á que adopte su religión, vuelva la espalda al cielo, desprecia los dioses y olvida los muertos.

“Los hombres olvidan sus deberes de hombres, las mujeres rompen el lazo matrimonial. Los diablos extranjeros no son hombres. Si no creéis, observadlos bien: los diablos extranjeros tienen los azules!”

“Las lluvias no caen más y la tierra está seca. Es porque sus iglesias han cerrado el cielo. Los dioses se irritan, los genios se fastidian; bajan de los montes para advertirlos de ello.

“No es esto un rumor frívolo. Las practicas de los boxers no son vanas. Recitada conjuros las palabras mágicas, quemad papel amarillo, encended palos perfumados, para evitar á los dioses y á los genios de las grutas.

“Los dioses descienden de las caberzas, los genios llegan de las montañas. Enseñan á los hombres á servirse de sus puños. Cuando la táctica y todos los ejercicios militares no sean conocidos, no será difícil que derrotemos á los diablos extranjeros.

“Arrancad los riales, despedazad los postes telegráficos, destruid también los buques. La gran Francia se sentirá fría y sin valor en el corazón. Los ingleses y los rusos serán batidos ciertamente. Matad á los diablos extranjeros, y que el gran Imperio sirva siempre á la gloriosa dinastía de los Tehings.”

## CORRESPONDENCIAS

### DE DIRIAMBÁ

AGOSTO 25

Sr. Redactor de *El Voto Libre*.

Managua.

En las escuelas de esta ciudad, se nota la necesidad de un empleado que las vigile. Esto sirve de estímulo á los profesores, de garantía al gobierno y á la sociedad.

—Nuestro ramal de ferrocarril nos sería más útil saliendo el tren en la mañana de Diriamba y volviendo en la tarde. Esta es la opinión y deseo general. Ojalá se arregle así.

La Junta de Regidores ha estado sufriendo una contrariedad inexplicable. Acordó el ayuntamiento la supresión de